

# COUREURS D'ÉCUME



L I F E S A V I N G E U R O M A G

MAGAZINE TRIMESTRIEL | 8.00 €

JUILLET – SEPTEMBRE 2016 | CDC N°041

# Kids

EMOTION, COMPÉTITION ET PRÉVENTION

**WORLD RESCUE**  
IN THE NETHERLANDS

**LEGEND**  
FLORA MANCIET

**TECHNIQUE**  
LA NAGE ET LE CNC



## ÉDITO

© Angélique Caliman

Rien ne vaut le sourire d'un enfant. L'adage vaut également chez les jeunes sauveteurs ! Les initiatives fleurissent ici et là en Europe et c'est une bonne chose. Les licenciés des écoles de sauvetage représentent l'avenir de notre sport et sont amenés à surveiller nos plages et nos bassins dans le futur. Les avis sont unanimes, tant chez les spectateurs que chez les officiels : les plus belles compétitions sont celles mettant en scène les tout petits. Emotions garanties ! Un jour viendra peut être, où ces enfants disputeront les Jeux Olympiques dans les épreuves de sauvetage. Le rêve est permis, même si cela semble pour l'heure inaccessible.

Faute de J.O, nos regards se portent naturellement sur les championnats du monde programmés pour la seconde fois consé-

cutive en Europe. Après Montpellier, cap sur Eindhoven et Noordwijk aux Pays Bas ! Nous avons rencontré, à ce sujet, Melvin van der Meij, membre de l'équipe néerlandaise. La Nouvelle-Zélande, euphorique depuis 2012, visera un incroyable triplé aux dépens de l'Australie, tandis que la France et l'Allemagne devraient se disputer la 3e place planétaire. Les ingrédients sont réunis pour un formidable spectacle pour peu que les vagues soient au rendez-vous !

Je voudrais par ailleurs féliciter Fredi Tortosa, membre de l'association Coureurs d'écume, récemment élu à la commission sportive de la fédération européenne (ILSE) ! Les sauveteurs ne pouvaient être mieux représentés.



Nothing beats the smile of a child. The saying is also true for young lifesavers! Ventures are flourishing here and there in Europe which can only be a good thing. Young members of lifesaving clubs are the future of our sport and will be needed to supervise our beaches and pools soon (some have already started). Opinion is unanimous among both spectators and officials: the best competitions are those featuring children. Emotions are guaranteed here ! Perhaps the day may come when these children will compete in lifesaving events in the Olympic Games. We can dream, even if it appears to be out of reach for the moment.

Not being an Olympic sport, we, quite naturally, focus our attention on the world championships, held for the second consecutive time in Europe. After Montpellier, we'll be heading for Eindhoven and Noordwijk in the Netherlands! We met, Melvin van der Meij, member of the Dutch team. New Zealand, on top of the world since 2012, will seek an incredible hat trick in front of Australia, while France and Germany are expected to compete for the third global position. All the ingredients are there for a great show as long as there are waves !

I would also like to congratulate Fredi Tortosa, member of the association Coureurs d'écume, recently elected to the Sports Committee of the European Federation (ILSE)! Lifesavers couldn't have better representative.



**Bruno Magnès**

redaction@coureurs-dcume.com

# CDCN°41

## JUILLET SEPTEMBRE 2016



Photo de couverture :  
Oceanperf Kids © Frédéric Baldran

[www.coueurs-dcume.com](http://www.coueurs-dcume.com)  
[redaction@coueurs-dcume.com](mailto:redaction@coueurs-dcume.com)

**Directeur de Publication :**  
Michel Dumergue  
**Rédacteur en chef :**  
Bruno Magnes  
**Secrétaires de rédaction :**  
Danielle Scozzaro et Geneviève Carrère  
**Conseillère technique :**  
Emmanuelle Bescherson et Romain Baldran

**Ont collaboré à ce numéro :**  
Olivier Legrand - Andy Osman - Anthony Mazzer - Claude Callède - Yves Lacrampe - Aurélie Subra - Robert Hendriks - Frederic Tortosa

**Photographes :**  
Michel Dumergue - Jeff Ruiz - Stephan Helbig - Frédéric Baldran - Eric Sarran - Xavier Ges - Martina Wanger - Nicolas Fabries - Jean-Yves Cadeddu - Sébastien Bernié - Harvie Allison - Rafael Malibert - Angélique Caliman - Javier Arranz - Julien Larrue

**Conception graphique :**  
Fabien Goczaleck / [www.d-clic.fr](http://www.d-clic.fr)

**COUREURS D'ÉCUME** est imprimé en Espagne (Imprimerie Leitzaran).  
Dépôt légal :  
3e trimestre 2016  
Numéro de commission paritaire ISSN :  
0713 G 91219

**Edité par :**  
Association Coueurs d'écume,  
Paradise Océan, Lot 74,  
40130 Capbreton  
Tél. : 05 58 41 83 73

La reproduction, même partielle, des articles et des illustrations parus dans Coueurs d'écume sans l'autorisation de l'éditeur constitue une contrefaçon. La rédaction n'est pas responsable des photos et articles qui lui sont communiqués. Les prix indiqués sont donnés à titre indicatif. Les textes et les photos des pages de publicité sont publiés sous la responsabilité des annonceurs.



«  
*Nous pouvons rester  
le podium mondial  
des nations. Et peut  
être viser encore  
plus haut.*

Jérémy Badré



**AGENDA**

**ACTU**

- Présentation des championnats du monde aux Pays-Bas... p08
- Zdenka Krcalova, l'intrépide..... p16

**EURONEWS**

- Oceanperf Challenge à l'horizon..... p20
- Infinite Ocean Surfboat..... p21
- Les Suisses misent sur l'Irlande..... p24
- 10e Lifesaving Festival à Hossegor ..... p26
- Arena Rescue ..... p28
- Poster..... p34-35
- Retour sur les championnats d'Espagne à Alicante ..... p42

**DOSSIER**

- Coupe de France masters à Marseille ..... p44

**ASSOCIATIONS**

- Oceanperf Kids..... p49
- Coupe des Départements ..... p52
- Tour de France en images ..... p54
- Actualités FFSS ..... p56
- France côtiers. Zoom sur Lola Montagut ..... p57
- Fiche technique : la nage et le course nage course ..... p58

**WATERMEN**

- Paddleboard longue distance à Saint-Jean de Luz ..... p60
- ITW Pierre-Louis Le Tousse ..... p62
- Morgat Waterman Challenge..... p62

**DERNIÈRE ESCALE**

- Shopping ..... p63
- Prochain numéro ..... p64
- Abonnez-vous ..... p65
- Décalé ..... p66

# WORLD RESCUE

## Eindhoven et Noordwijk capitales mondiales

Le bassin Peter van den Hoogenband, à Eindhoven, et la plage de Noordwijk se partageront les épreuves planétaires. Le monde du sauvetage sportif met le cap sur les Pays Bas au mois de septembre. Les épreuves nationales restent l'événement phare de la quinzaine !

☞

*Au niveau du côtier, il y a des podiums à aller chercher dans les relais. C'est tout à fait jouable. Ce sera plus compliqué lors des courses individuelles*

Flora Manciet



Devon Halligan is back.



Magali Rousseau, pièce maîtresse de l'équipe de France.

☞

### LA FIN D'UNE ÉPOQUE

Le mondial des nations marque cette année la fin d'une époque. Les Australiens Kristyl Smith et Shannon Eckstein ne sont plus là. Du côté des Français, beaucoup devraient mettre un terme à leur carrière à l'issue de la compétition. A ce propos, nous avons rencontré la capitaine des Bleus, Flora Manciet, qui se retirera après ses neuvièmes championnats du monde (voir p 14). Quant aux Néo-Zélandais, double tenants du titre, ils enregistrent le retour de l'impressionnante Devon Halligan,

tandis que Channel Hickman, médaillée d'or sur les flags en 2012 et 2014, doit laisser sa place à Olivia Eaton, plus performante cette saison.

### ATTENTION À L'ALLEMAGNE

L'équipe de France souhaite conserver sa 3e place mondiale, mais doit se méfier de l'Allemagne, championne d'Europe en 2015. Les sélectionneurs misent sur la continuité. Seules Candice Despergers et Tainara Terrier remplacent Johanna Harel et Emmanuelle Bescheron par rapport au groupe

de 2014. L'état de forme de Magali Rousseau (quadruple médaillée d'or à Montpellier), blessée durant l'Arena Rescue, sera déterminant. Au complet, ce collectif peut virer en tête à l'issue de l'eau plate. Derrière, la Grande Bretagne progresse mais semble moins dangereuse au classement général. Beaucoup de nations présentes auront une pensée pour les Jeux Mondiaux de Wroclaw (2017). En effet, le top 8 validera son billet pour la Pologne !

■

### LE PROGRAMME DE LA RESCUE

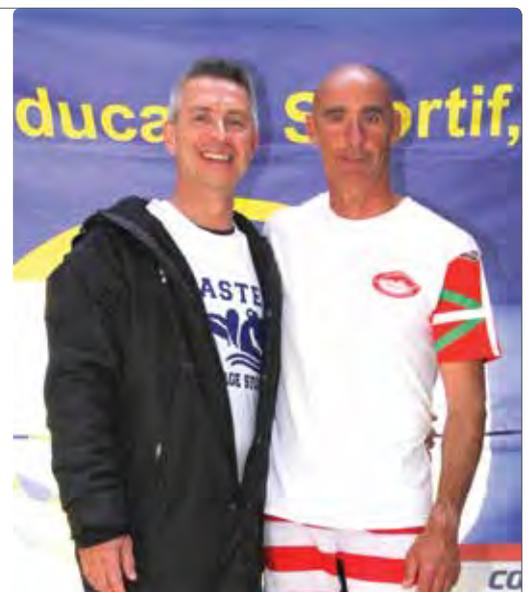
#### 1ère semaine

- Les 02 et 03/09 : épreuves eau plate masters
- Les 05 et 06/09 : épreuves côtières masters
- Le 06/09 : SERC nations open
- Les 07 et 08/09 : épreuves eau plate nations open.  
épreuves côtières nations juniors.
- Les 08 et 09/09 : surfboat
- Les 09 et 10/09 : épreuves côtières nations open.  
épreuves nations juniors eau plate.
- Les 10 et 11/09 : IRB

#### 2e semaine

- Du 12 au 14/09 : interclubs open côtier
- Les 13 et 14/09 : interclubs jeunes eau plate
- Les 16 et 17/09 : interclubs jeunes côtier
- Du 16 au 18/09 : interclubs open eau plate.

Les masters ouvrent le bal. ▶



# LES SUISSES MISENT SUR L'IRLANDE

## Organisation de stages océan



Swiss delegation.

**R**eto Abacherli, de la SLRG (fédération suisse de sauvetage) accompagné par quatre autres membres, Dario Rodi, Ueli Bartschi, Marcel Odermatt et moi-même, sommes allés en Irlande visiter le SLSC Tramore, situé dans la Baie de Tramore. Le SLRG recherche un endroit où les sauveteurs suisses pourraient s'entraîner dans des conditions dignes de l'Océan.

Nous avons été agréablement accueillis par Michael Cuddihy, membre du Conseil de l'Irish Water Safety et Lola O'Sullivan, Présidente de SLSC Tramore et membre du Waterford City et County Council. Pendant ces deux jours, nous avons eu le temps de visiter le club et d'entendre une petite présentation sur son histoire. Nous avons également pu assister à un entraînement

en mer des juniors et nous baigner dans une eau à 12° ! Je n'aurais jamais imaginé qu'en Irlande, il était nécessaire de porter une combinaison en néoprène en plein été...

### ENTRAÎNEMENTS DANS LA BAIE DE TRAMORE

Le SLSC Tramore propose essentiellement deux activités. D'une part, le club développe la pratique du sauvetage sportif. Par ailleurs, les sauveteurs surveillent la plage à partir d'une plateforme d'observation, située au troisième étage qui offre une vue panoramique sur la baie. Nous avons atteint nos objectifs de départ : nous avons fait de belles rencontres, nous avons rajouté Tramore dans nos carnets de route et nous avons évalué le potentiel du club, en vue d'organiser des stages pour nos sauveteurs suisses.

### RENCONTRE AVEC RETO ABACHERLI, DE LA SLRG

**Comment est venue l'idée de s'entraîner éventuellement en Irlande ?**

La Suisse n'ayant naturellement pas de mer, nous recherchions un spot adéquat pour pratiquer les disciplines sur le sable et dans les vagues. Spot où nous n'aurions pas à couvrir de longues distances en voiture pour transporter notre équipement. John Leech, Directeur de l'Irish Water Safety nous avait parlé de leur nouveau centre d'entraînement de sauvetage à Tramore. Il nous a ainsi mis en contact avec le SLSC Tramore.

**Lors de la dernière assemblée générale de l'ILSE (fédération européenne), 4 membres de la fédération suisse ont été élus pour siéger dans les différentes commissions : Management, Education, Sauvetage et Sport. Ceci est nouveau pour votre pays. Qu'est ce que cela va changer ?**

Créer et maintenir des contacts avec les autres Fédérations de sauvetage vaut la peine. On ne veut pas réinventer la poudre mais il est clair que nous devons et nous voulons nous investir dans le développement du sauvetage. Le SLRG va s'agrandir en construisant un nouveau complexe de sports aquatiques à côté de ses bureaux. Les équipements supplémentaires du complexe seront bénéfiques pour lifesaving sport et permettront aux équipes de sauvetage de mieux s'entraîner.



Reto Abacherli.

**Pouvez-vous nous en dire davantage ? Pensez-vous que cela permettra au SLRG d'organiser un grand événement en piscine ouvert à tous, en Suisse ?**

C'est une chance inouïe que des investisseurs privés décident de construire un nouveau centre aquatique, à côté de nos bureaux. Nous avons pu prendre contact en tout début de projet et de ce fait, nous avons notre mot à dire sur un ou deux aspects du projet. Il a été planifié, entre autre, un bassin olympique de 50 m avec fond amovible et une piscine à vagues de 25 m avec un élévateur de personnes. Les travaux ont déjà débuté et seront terminés en octobre 2018. Notre fédération utilisera le complexe comme centre de national pour l'entraînement et l'apprentissage de la natation ; et bien sûr, nous avons l'intention d'accueillir une compétition internationale de natation en Suisse.

**Reto, une dernière question....**

**Nous en avons déjà parlé, vous savez que je suis très triste de la décision qui a été prise au sujet de la non participation de l'équipe senior suisse aux prochains championnats du monde. Peut-on espérer une équipe suisse junior et senior pour les prochains championnats d'Europe de 2017 ?** Pendant longtemps, pour notre fédération helvétique, les sports de sauvetage n'avaient pas beaucoup d'importance. C'était toléré mais sans plus, grâce au mérite de quelques sauveteurs enthousiastes qui avaient formé une équipe nationale pour participer à des compétitions internationales. Entretemps, les choses ont changé. Les sports de sauvetage font partie intégrante de notre stratégie, mais malheureusement pas à l'unanimité et c'est pour ça que nous avons dû prendre des décisions drastiques ; mais nous serons, pour sûr, de retour l'année prochaine pour les championnats d'Europe !

# OCEANPERF KIDS

## Au bonheur des enfants !



Finale de la planche pour les poussins.

**P**rès de 200 sauveteurs ont plébiscité la création de cette nouvelle compétition, dédiée aux enfants. Une journée riche en émotions, marquée par un concours de PLS.

Le nombre d'élèves ne cesse de croître dans les écoles de sauvetage et peu de compétitions leurs sont dédiées. Partant de ce constant, la société Oceanperf a instauré un événement, avec la collaboration d'Hossegor Sauvetage Côtier. La première édition, qui s'est tenue le 9 juillet, a drainé près de 200 enfants, venus pour certains d'horizons lointains ! « Je trouve cette initiative intéressante et bienvenue. Nous n'avons pas hésité à effectuer le déplacement depuis la banlieue toulousaine. Nos gamins se sont éclatés. » sourit Cyrille Garnier, président

des Dauphins de Fronton. Deux clubs très présents sur le front des compétitions avaient eux aussi bravé les distances pour être de la partie, à savoir Royan et surtout Saint-Brévin (Loire Atlantique). « Il existe peu de manifestations destinées aux tout petits. Or, nous pensons qu'il est important de mettre l'accent sur les écoles de sauvetage » souligne Emmanuelle Bescheron, co-organisatrice.

### SECOURISME AU PROGRAMME

Outre les épreuves de planche, nage, combiné et beach flags, un concours de PLS (Position latérale de sécurité) a été organisé à la mi-journée, orchestré sur la plage du Parc (lac d'Hossegor) par les membres du team Oceanperf. « Nous souhaitons mettre des notions de secourisme au pro-

gramme. Les enfants ont joué le jeu. Bravo à eux ! Merci aux partenaires et bénévoles pour leur soutien dans la mise en place de cette journée. » souligne Anthony Mazzer. Les enfants ont manifestement apprécié cette première édition, à l'image de Léon Bienabe, sacré chez les poussins.

### ENFANTS SÉDUITS

« J'ai adoré, c'était très sympa ! Il y avait beaucoup plus de lots que sur les autres compétitions de sauvetage. De plus, c'était la 1<sup>ère</sup> compétition de ma petite sœur (Julie, 5 ans). Merci au club d'Hossegor, à Manue et à Anthony pour l'organisation. Avec ma sœur, nous attendons l'Oceanperf Kids 2017 avec impatience ! » Même satisfaction chez Agathe Le Breton, vainqueur chez les mini-crevettes. « C'était génial ! J'ai tout aimé, même si j'étais la seule de mon club dans ma catégorie. Avec mes copains et copines, on s'est bien amusé. Je suis contente d'avoir la coupe dans ma chambre ». A noter la belle démonstration d'Oïana Trillo chez les benjamines et la victoire du Litois Adam Napias sur les beach flags benjamins. Eu égard au plaisir pris les jeunes sauveteurs et leur encadrement, nul doute que cet événement devrait perdurer à l'avenir. ■

### CLASSEMENT

Voici les vainqueurs, au classement général, de ce premier Oceanperf Kids.

**Crevettes** : Agathe Le Breton (Capbreton) et Léopold Duizabo (Hossegor)

**Avenirs** : Lilou Tetauupu-Larralde et Cylan Prenez-Perot (Biarritz)

**Poussins** : Nikita Nijssen-Seran (Biarritz) et Léon Bienabe (Hossegor)

**Benjamins** : Oïana Trillo (Hossegor) et Xael Lorenzo-Colina (SASA - Espagne)

Léopold Duizabo. ▼



Agathe Le Breton reine des crevettes.



# NEXTISSUE ► OCTOBRE



© Martina Wanger

## RESCUE 2016 AUX PAYS BAS ►

Retour sur les championnats du monde, nations, masters et interclubs.



P R O C H A I N N U M E R O P R O C H A I N

## A L'HORIZON ►

La seconde édition des Lifesaving Awards !

© Véro Dumergue



P R O C H A I N N U M E R O P R O C H A I N

## FLASH BACK ►

sur l'Oceanperf Challenge

© DR



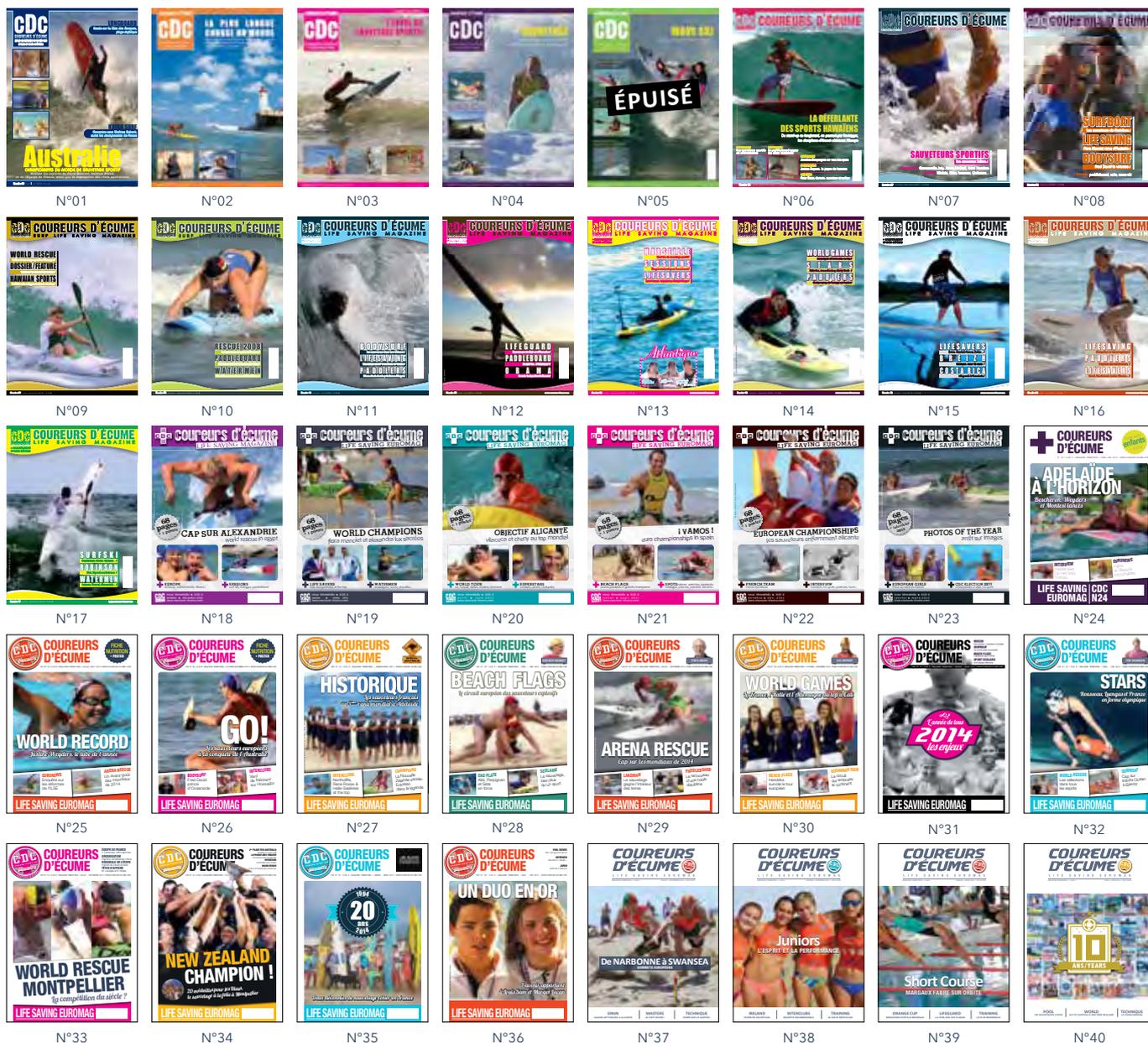
P R O C H A I N N U M E R O P R O C H A I N

## SURVEILLANCE ►

Nouvelle rubrique...

## SURFBOAT ►

Intinite Ocean



## BULLETIN D'ABONNEMENT AU MAGAZINE *COUREURS D'ÉCUME*

### VOS COORDONNÉES / DÉTAILS

M.  Mme  Melle  
 Nom/Name.....  
 Prénom/Surname.....  
 Adresse/Address.....  
 .....  
 Code Postal/Zip code ..... Ville/City.....  
 Pays/Country.....  
 Tél..... Mail.....  
 Licencié FFSS :  Oui  Non  
 Au club de : .....

### ABONNEMENT / SUBSCRIPTION

- Pour 1 an/ 1 year, soit 4 magazines 28 €
- Pour 2 ans/ 2 years, soit 8 magazines 52 €

### ANCIENS NUMÉROS / OLD MAGAZINES

Prix unitaire/Unit price 6 €  
 Spécifiez les n° voulus/Please indicate the n° .....

### OFFRE GROUPEE POUR LES CLUBS

Nous contacter sur : [info@coureurs-dcume.com](mailto:info@coureurs-dcume.com)

### 4 moyens de paiement au choix :

#### CARTE BANCAIRE/ PAYPAL

Connectez-vous sur notre site : [www.coureurs-dcume.com](http://www.coureurs-dcume.com)  
 Rubrique abonnement.

#### VIREMENT BANCAIRE / PAYMENTS BY BANK TRANSFER

Banque CREDIT AGRICOLE D'AQUITAINE  
 IBAN : FR76 1330 6009 8600 0819 4388 982  
 Adresse SWIFT (BIC) : AGRIFRPP833

#### PRÉLÈVEMENT ANNUEL AUTOMATIQUE

Au prix de 26 euros. Contactez-nous sur [coureur.decume@gmail.com](mailto:coureur.decume@gmail.com)

#### RÈGLEMENT PAR CHÈQUE BANCAIRE À L'ORDRE DE :

Association Coureurs d'écume

#### À ENVOYER AVEC LE BULLETIN À/ SEND TO

COUREURS D'ÉCUME  
 Allée de La Nive - Paradise Océan Lot 74  
 40130 Capbreton / France